

Hillcrest Plumbing 喜路嘉市水喉店

擴張業務清貨大平賣!

全埠難得的配件，請到敝店，只以半價出售。

貨倉水喉，潔具大平賣，由二十折至七十五折。閣下採購無任歡迎。

地址：二一五東十七街

華人技師：Ken Mah
電話：437-6446
1447 COMMERCIAL DR. 3272 MAIN ST.
VAN 255-8244 VAN 872-5838
經驗專通大小渠坑

中藝公司 China Arts & Crafts Ltd.

33 East Hastings Street Vancouver, B.C. Canada
V6A 1M9 681-4916

	訂費一年	二年	三年
人民畫報 (外文版或中文版)	\$5.00	7.50	10.00
北京週報 (外文)	8.00	12.00	16.00
中國科學 (外文)	60.00	90.00	120.00
中國科學 (中文)	48.00		
中華醫學雜誌 (中文)	28.80		
中國對外貿易	6.00		
民族畫報	7.20		
北京日報	14.40		
南方日報	14.40		
工人日報	14.40		
解放日報	14.40		
光明日報	14.40		
人民日報	21.60		

其他雜誌刊物，種類繁多，約百餘種，請來信或電話詢問。
香港空運 (每週兩次) 刊物，本店代理：文匯報，大公報，新晚報，七十年代，廣角鏡，爭鳴等等。
現代漢語詞典 \$20.00加郵費
漢英詞典 25.00加郵費
新英漢詞典 港版 15.00加郵費
國內版 13.50加郵費 30.00另郵費

江山如此多嬌

天龍八部

金庸著

「我師兄神光武功天下無敵，從來就沒將少林寺藏在眼裏。我帶你去見我師兄，定有法子教你師弟出來。」

—— 索倫經傳

當下神光將神龍星帶到清涼寺去，會見了神光。神光此人却是極有心計，心想少林寺方丈主持為人寬和，好端端地將神龍星扣留作甚，定然另有重大緣由，當下善加款待，慢慢盤問，不到半個月，便將神龍星心中隱隱的言語套了出來。神光尋思：「一波瀾星到少林寺去，志在盜經，若是不到手，少林寺將他趕出寺去，也就罷了。若在剛盜到手時發覺，也不過將原經奪回，不為己甚。現下將他扣留不放，定是他不但盜到了手，而且已記熟於心。再說，這番僧所盜經書，若是宏揚佛法，普救世人的典籍，少林寺非但不會干預，反而會慎重保存，欣然相贈。所以他要將他扣留於寺，定然他盜得的不是尋常佛經，而是少林寺的武學秘笈。」

神光想了一想，「少林寺的武學秘笈」不由得心生大為熱心。要知道神光上人原是武林中的一位奇才，天資穎悟，頗具創見，只可惜清涼寺所具的武學源流遠遜於少林，他所見到的拳經劍譜，內功秘要等等書籍，不但為數有限，而且其中一大部份更是粗疏簡陋，不是第一流的功夫，總之如此，他的武功修為，却亦能臻於上乘境界，足見其人資質之高，非同小可。當年他到少林寺求師，還只一十七歲。少林寺方丈神龍星一見之下，便覺他鋒芒太露，器小易盈，不是傳法之人，若是在寺中做一個尋常僧侶，他又不甘居人下，日後必生事端，是以婉言相拒。神光這才投到清涼寺中，只三十歲時便技蓋全寺，做了清涼寺的方丈。他自知目前武功，早已超過寺中典藉上的載錄，若要更進一步，非另覓機緣不可，這時聽了神龍星之言，思慮數日，已打定了主意：「我去代他出頭，將神龍星索來。少林寺中高手雖多，但天下之事，捨不過一個理字，他佛門弟子，難道真能退避強人麼？只要波羅星到手，不愁他不吐露少林寺的武學秘要。」

當下派弟子，持了自己名帖，邀開封大相國寺的龍圖大師、江南普濟寺的湛清大師、廬山東林寺的覺賢大師、長安淨影寺的慧智大師四位高僧，陪同神龍星和波羅星，一同到少林寺去。那四位高僧雖非主持身份，但在武林中却是大德有名，只是大相國寺、普濟寺等寺院向來重佛法而輕武功，以致龍圖、湛清等大師在少林寺中地位不高。少林寺方丈神龍星上人說他「不打自招」，出言極是無禮，他雖有涵養，心下也是不樂。龍圖大師道：「天竺僧人波羅星兒，確曾來本寺掛單，老僧幾時曾認過了？」神光上人又是哈哈一笑，道：「那再好也沒有了。這一位是開封府大相國寺的龍圖大師，這一位是廬山東林寺的覺賢大師，這一位是長安淨影寺的慧智大師，四位都是中土大德林的高僧。」

翡翠宮大酒樓

2784 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. TEL. 254-7412

富麗堂皇。餐膳舞會。壽筵喜酌。場面豪華。馳名粵菜。明爐燒烤。午市品茗。精美點心。招呼週到。免費停車。

營業時間：星期一至五：下午四時至晚上十二時
星期六：上午十時至晚上十二時
星期日：上午十時至晚上十二時
逢星期四休息

(交通方便從唐人街車行五分鐘到達)

聯合駕駛學校

UNITED DRIVING SCHOOL
823 E. HASTINGS ST. VAN. TEL. 253-1333

請電 253-1333 曹先生或 321-3371 曹太太

政府牌新法教車，華人教授，經驗豐富，講解詳細，捷法速成，時間任擇，(全期 8 小時只收 \$120 元，10 小時收 \$149 元，歡迎補課，租車考試，並指導筆試，歡迎查詢)

教車師傅 誠聘男女

□ 假日照常服務 □

Grant Louie's Pacific Dodge Chrysler Ltd.

買新車要獲得最優待價錢，請與 Ken Eng 君接洽，我們還有多種性能良好的舊車，供諸君選購，更可獲全部貸款，請上午九時至下午九時撥電話：585-3141

KEN ENG

LAWSON OATES

ON BROADWAY (1978) LTD.
1235 W. Broadway, Vancouver, B.C. V6H 1G8

Dodge CHRYSLER Dodge Trucks

黃錦禮 SIDNEY WONG

本公司誠聘黃錦禮君為華人營業代表，專誠為華友服務。黃君服務汽車行業數十年，經驗豐富，凡有買賣汽車事宜，請駕臨本公司或電話與黃君接洽。

電話：255-8244

通利裝修

Tony Construction
591-6260 876-7204

免費估價

內外油漆 陽台車房 土庫間格 翻新舊屋 土庫工程

高級駕駛學校

4677 Main St. Advance Driving School
全期 \$135
專人輔導英語筆試班 \$30
日 872-8717
夜 873-6091
吳先生

◀ 假期照常服務 ▶

王志龍駕駛學校

TOM'S DRIVING SCHOOL

本校教師經驗豐富，耐心教授多種方言，收費最平，九小時只收 135 元。歡迎補課及有特別班，教授筆試，幫助對英語有困難人士，並且教授的士牌照。歡迎來電查詢，假日照常服務。

電話：八七二-四二一三。872-4213
校址：8638 緬街近廿街。

廣珍鐘錶首飾舖

Kwong Chin Ho Co. 681-5816
39 E. Pender St., Vancouver B.C.

梁 KEE LEUNG

Phone: 254-1203

承接土木工程

商業樓面，新建重修，內外設計，樓宇土庫大小間格，天花外牆，油漆水電工程，專修屋頂瓦仔及熱氣，清潔沙頂，一律接洽。

地址：亞力山打街五〇四號。

電話：二五四-一二〇三
上午八時至十二時 晚上六時至十二時

昌記裝修油漆公司

承接泥水木工傢俬等大小工程
忠誠為僑胞服務工作快捷妥當。

電話：二五四-七五〇三
六八七-四四〇九

永興裝修公司

油漆 噴漆 噴漆 噴漆
水電 噴漆 噴漆 噴漆
大小工程 無任歡迎

電話：八七四-八四六三

LISA FLORIST

3903 KNIGHT ST. VAN. B.C.
鋪花蓮月
Bus: 872-4124 Res: 434-1423

常備週年生花 接洽結婚花球 各種花牌花圈 特設花籃花圈 價錢平廉服務 歡迎僑胞惠顧 免費送到府上 代理處：片打街東一二一號 葉生

Pender Roofing

4772 緬街
電話：872-7059

承接修理 天面專家

格油有仔天面，木板屋排水，橫水橫木，排水，隨時電話洽。

鋪花打片

號九二五街東定士喜
Pender Florist
529 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P9
Tel. 254-1113

花籃花牌 花圈花牌 花籃花牌 花圈花牌

無任歡迎

文華花店

Mandarin Florist
154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B.C.
Tel: 687-9605

本店常備 四季鮮花 盆栽樹木 新設計 結婚花球 花籃花牌 花圈花牌 花籃花牌 花圈花牌

無任歡迎

九十七街一〇五六九號

電話：四二九-三八五四

加拿大點城

七天營業

中龍各結生熟出爐麵
秋鳳式婚日辣蛋麵
月禮西禮蛋蛋麵
餅餅餅餅糕撻包

1850 97th Street, EDMONTON, ALBERTA
PHONE: 429-3854 424-4870

廠麵華南

Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver, B.C.
Phone: 253-4558 V6A 118

各種鮮麵 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新製機器 名師精製 大小光顧 均極歡迎

廠麵旗花

Northwest Food Products Limited
355 Powell St., Vancouver, B.C. Phone 684-9820

幸運餅仔 鮮春捲皮 鮮雲吞皮 蒸氣炸雞 蒸氣炸雞 蒸氣炸雞 蒸氣炸雞 蒸氣炸雞

五磅十磅 零沽批發

FACTORY CARPETS

1762 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 254-4277

到家，代多不九碼平膠
你供直客樣同起由底
笑給接鋪顏花，二，地
，，由地色，十元每
平廠毯，種九方大

Maxim's 美心餅店

CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 CANADA
TEL: 688-6281 688-6282

椰汁蛋糕 合時鮮果蛋糕 美心蛋糕 咖啡茶座 地方雅潔

經驗家庭補習

大學程度，願為中小學華僑子弟補習。尤精英、數。電話：六八三-三六八八

余景輝會計師樓

專業服務 會計、審計、稅務、商業、產業管理、諮詢。

地址：雲高華利打東街二百號
二〇三三(緬街夾打東街)
辦公時間：星期一至六
電話：681-4400

雙喜食品廠

Double Happiness Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver
Phone: 253-4424

新鮮河粉 全日生麵 上海麵類 雲吞皮 春卷皮

周慶偉視光博士

驗眼配鏡專家 精配隱形眼鏡
Jack K. Chow O.D.
Raymond S. Chow O.D.
Optometrist
Tel. 683-8231
518 Main St., Vancouver, B.C.